

Classe de langues et culture(s) : vers l'interculturalité ?

Le colloque de l'AFDECE (Association Française d'Éducation Comparée et des Échanges), qui s'est tenu à Montréal en octobre 2010, a été consacré à la place de la (des) culture(s) dans la classe de langues, parce qu'il nous a semblé important d'étudier la nécessaire association entre langue et culture et l'enjeu considérable que représente l'ouverture sur les autres cultures dans la classe de langues.

La mise en perspective internationale de cette question devait nous permettre de voir ce que représente l'enseignement des langues dans différents pays (Algérie, Maroc, Espagne, Portugal, France, Canada anglophone et Canada francophone), comment la culture du pays dont on enseigne la langue est étudiée et ce qui naît de la confrontation entre la culture du pays qui propose cet enseignement et la nouvelle culture approchée.

En mettant en parallèle différentes approches du cours de langue et de culture étrangères dans des contextes nationaux différents, nous voulions tenter de mieux comprendre les enjeux de cet enseignement, la forme qu'il revêt, voire les résistances qu'il peut provoquer dans certains cas (langue et culture de l'ex-colonisateur en Algérie par exemple). Nous voulions également essayer de mettre au jour les questions récurrentes qui se posent à propos de cet enseignement : quelle(s) culture(s) enseigner ? Comment faire découvrir cette (ces) culture(s) ? Comment créer le désir d'entrer dans cette nouvelle culture ? Par une approche de la culture littéraire et artistique ? En étudiant les écrivains de l'exil qui vivent au quotidien la confrontation des cultures et qui entrent dans la culture de l'autre sans renoncer à leur propre culture ? En étudiant des textes poétiques et en proposant, à partir de cette étude, de mettre au jour ses propres fantasmes, ses propres inquiétudes et ses propres aspirations par une création personnelle et littéraire ? En découvrant la pluralité de sens d'une œuvre artistique et en mettant au jour la polyphonie des textes littéraires, des œuvres d'art ? En faisant percevoir la multiplicité des interprétations émanant de la réception d'un discours ?

Hervé de Fontenay est professeur à l'université McGill à Montréal.

Geneviève Leidelinger est professeure à l'université McGill à Montréal.

Dominique Groux est professeure à l'université des Antilles et de la Guyane. Elle est présidente de l'AFDECE.



ISBN : 978-2-296-56065-9

42 €



Classe de langues et culture(s) :
vers l'interculturalité ?

Sous la direction de
Hervé de Fontenay, Dominique Groux
et Geneviève Leidelinger

ÉDUCATION COMPARÉE

Sous la direction de
Hervé de Fontenay, Dominique Groux
et Geneviève Leidelinger

Classe de langues et culture(s) :
vers l'interculturalité ?

L'Harmattan